

No. 460325, weiß | white
No. 460326, rot | red
No. 460327, blau | blue
No. 460436, pink | pink

Push-Car Fiat 500



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción
CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma Jamara e. K. nese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve işletme kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma Jamara e. K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma Jamara e. K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen u graag kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.



DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten

ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen. Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen. Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Dieses Spielzeug hat keine Bremse. Der Bausatz im unmontierten Zustand darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen, da dieser verschluckbare Kleinteile enthält. Die Montage sollte ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen (z.B. an Spiegeln, Logos.....), Max. Gewicht: < 23 kg

GB - Suitable for children over 12 months

WARNING! Only use in direct supervision of an adult. Always wearing shoes, never allow more than 1 person. Do not use on public transport surfaces and roads. Risk of accident and injury. This toy has no brakes. Keep the not mounted kit away from small children as it contains swallowable parts. It must be assembled or checked by adult to make sure the car is assembled on the right way before playing. Before playing, remove all protective films from all parts (e.g. mirrors, logos.....), Maximum weight: < 23 kg

FR - Adapté pour des enfants à partir de 12 mois

ATTENTION! Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte. Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne. Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation. Il y a des risques d'accidents et de blessures graves. Ce jouet n'a pas de freins. Le kit est non assemblé et doit être gardé hors de la portée des enfants, car dernier contient des particules qui peuvent être avalées. Le montage doit être nécessairement fait par un adulte. Retirez tous les films de protection de toutes les parties (par ex. rétroviseurs, logos.....), Poids max. < 23 kg

IT - Consigliato per bambini superiori ai 12 mesi

ATTENZIONE! Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona. Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure trafficiate. Rischio d'incidenti e lesioni gravi. Questo giocattolo non ha freni. Il kit non montato non deve cadere nelle mani di bambini piccoli, in quanto contiene piccole parti deglutibili. Il montaggio deve essere esclusivamente effettuato da un adulto. Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti (ad es. specchi, loghi, ecc...), Peso massimo: < 23 kg

ES - Apto para niños mayores de 12 meses

ATENCIÓN! Usado bajo la supervisión directa de un adulto. Nunca conduzca sin zapatos y en el tráfico. No utilizar en la vía pública y en el tráfico. Por causa de accidente y lesiones. Este juguete no tiene freno. El kit sin montar no debe caer en manos de los niños pequeños, ya que contiene piezas pequeñas que pueden tragarse. El montaje debe ser realizado exclusivamente por un adulto. Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes (por ejemplo, espejos, logotipos, etc.). Peso máximo: < 23 kg

CZ - Vhodné pro děti ve věku od 12 měsíců.

VAROVÁNÍ! Použití jen pod dohledem dospělé osoby. Řídící osoba musí mít na sobě boty. Nesmí se vézt více jak jedna osoba. Nepoužívejte na veřejných cestách a silnicích. Hrozí nebezpečí nehody a zranění. Tato hračka nemá brzdy! Skladujte z dosahu malých dětí, balení obsahuje malé části, které mohou být spolknuty. Sestavení a kontrola by měla být provedena dospělou osobou, aby byl automobil sestaven správným způsobem. Před použitím odstraňte všechny ochranné fólie ze všech částí modelu. Maximální hmotnost: <23 Kg.

PL - Wolno używać osobom od 12 miesięcy!

Uwaga! Używać pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Zawsze zakładaj buty i nigdy nie dopuszczaj do jazdy więcej niż jednej osoby. Nie używać w miejscach publicznych i w ruchu drogowym. Istnieje ryzyko wypadków i urazów. Ta zabawka nie ma hamulców. Podczas montażu dzieci nie mogą przebywać w pobliżu zabawki. Zawiera małe połakalne części. Montaż może wykonywać tylko osoba dorosła. Przed rozpoczęciem zabawy należy usunąć folie ochronne ze wszystkich części (np. Na lusterkach, logotypy....), Maks. waga: < 23 kg

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 12 maanden.

LET OP! Gebruik onder direct toezicht van volwassenen. Gebruik altijd met schoenen en door maximaal één persoon tegelijk. Gebruik niet op de openbare weg en in het verkeer. Gevaar voor ongevallen en verwondingen. Dit speelgoed heeft geen rem. Kleine kinderen mogen geen toegang tot een niet samengestelde set hebben omdat het kleine onderdelen bevat die kunnen worden ingeslikt. De installatie mag enkel door een volwassene worden uitgevoerd. Voordat het wordt gespeeld, moet de beschermfolie van alle onderdelen (bv. spiegels, logo's) worden verwijderd. Max.gewicht: < 23 kg



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, "Fiat 500, No. 460325, No. 460326, No. 460327, No. 460436" den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products "Fiat 500, No. 460325, No. 460326, No. 460327, No. 460436" comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits "Fiat 500, No. 460325, No. 460326, No. 460327, No. 460436" sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti "Fiat 500, No. 460325, No. 460326, No. 460327, No. 460436" sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos "Fiat 500, No. 460325, No. 460326, No. 460327, No. 460436" cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že produkty „Fiat 500, No. 460325, No. 460326, No. 460327, No. 460436“ odpovídají směrnicím 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt, „Fiat 500, No. 460325, No. 460326, No. 460327, No. 460436“ jest zgodny z dyrektywami 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/48/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de producten "Fiat 500, No. 460325, No. 460326, No. 460327, No. 460436" aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/UE en 2009/48/CE voldoen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.

Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

NL - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.

Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.



DE - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento

CZ - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

NL - Lees zorgvuldig de volledige handleiding en de veiligheidsinstructie voordat het model wordt gestart.



DE - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.

GB - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.

FR - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

IT - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.

ES - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.

CZ - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je neztrácejte z dohledu.

PL - Aby uniknąć wypadków i obrażeń, NIGDY nie pozwól dziecku obsługiwać pojazdu bez nadzoru. Nie spuszczać dziecka z oczu podczas jazdy modelem.

NL - Om ongevallen en letsels te voorkomen, mag het kind het voertuig NOOIT zonder toezicht besturen. Verlies het kind nooit uit het oog wanneer het aan het spelen met een model is.



DE - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.

GB - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.

FR - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

IT - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aree pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.

ES - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.

CZ - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávejte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.

PL - Nie wolno jeździć modelem po drogach publicznych, placach i innych niebezpiecznych miejscach. Model należy obsługiwać tylko w miejscach takich jak prywatne parkingi, posesje prywatne lub inne bezpieczne miejsca. Upewnij się, że żaden człowiek ani zwierzę nie jest narażone na niebezpieczeństwo.

NL - Het model mag NIET op wegen of op openbare plaatsen of op andere gevaarlijke plaatsen worden gebruikt. Het is enkel toegestaan het model op plaatsen zoals privéparkeerterreinen, privépercelen of andere beveiligde plekken te gebruiken. Zorg ervoor dat mensen of dieren niet in gevaar komen.

No Brake



DE - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.

GB - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.

FR - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkée, celle-ci ne peut pas rouler par elle-même.

IT - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.

ES - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.

CZ - Model nemá žádnou brzdu nebo parkovací brzdou. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo svažích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování

PL - Pojazd nie ma hamulców ani hamulca postojowego. Dlatego też nie należy obsługiwać pojazdu na stokach pod górę lub w dół i zabezpieczać go przed samoczynnym stoczeniem się podczas parkowania.

NL - Nadat de voet van het pedaal wordt genomen, stopt het model automatisch op een horizontaal oppervlak. Het model is voorzien van geen aanvullende remmen of parkeerrem. Het voertuig mag dus niet op hellingen worden gebruikt en moet het tijdens het parkeren tegen weggrollen worden beveiligd/beveiligd.

**DE****ACHTUNG!**

- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.

GB**DANGER!**

- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.

FR**ATTENTION!**

- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

IT**ATTENZIONE!**

- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.

ES**Atención!**

- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conduzca sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad.

CZ**POZOR!**

- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
 - vždy se pevně držíme.
 - nikdy nejezdíme bez bot.
 - nikdy nejezdíme po setmění.

PL**UWAGA!**

- Aby zapewnić bezpieczną jazdę, najpierw upewnij się, że dzieci również używają rozumieją i przestrzegają następujących zasad:
 - Zawsze trzymaj się mocno.
 - Nigdy nie jeźdź bez butów.
 - Nigdy nie jeźdź po ciemku.

NL**LET OP!**

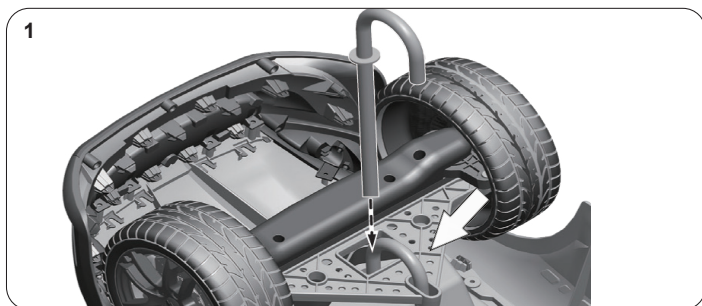
- Om veilig te rijden, zorg ervoor dat kinderen de volgende beginselen begrijpen en dat ze worden nageleefd:
 - houd altijd vast.
 - rijd nooit zonder schoenen.
 - rijd nooit in het donker.

DE - Teile
GB - Parts**FR - Pièces**
IT - Parti**ES - Partes**
CZ - Části**PL - Części**
NL - Onderdelen

Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozzeria Carroceria Karosérie Podwozie Carrosserie		Schraube Screw Vis Vite Tornillo Šroub sruba Schroef	
No. 412688 Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant Kierownica Stuurwiel		Mutter Nut Ecrou Dado Tuerca Matice Nakrętka Moer	
No. 412695 Rückenlehne Backrest Dossier Schienale Respaldo Opérka Oparcie Rugleuning		No. 412689 Lenksäule Steering column Arbre de direction Albero dello sterzo Del eje de dirección Řídící tyč Kolumna kierownicy Stuurkolom	

DE - Ersatzteile
GB - Spare parts**FR - Pièces détachées**
IT - Pezzi di ricambio**ES - Lista de repuestos**
CZ - Náhradních součástí**PL - Części zamienne**
NL - Wisselstukken

No. 412690 Sitz Seat Siège Sedile Asiento Sedadlo Gniazdo Stekker		No. 412691 Hinterrad Rear wheel Roue arrière Ruota posteriore Rueda trasera Zadní kolo Tylne kolo Achterwiel	ohne Radkappe without wheel cap sans protection de roue senza copriuota sin llanta bez poklice na kolo bez kolpaka zonder hubcap	
No. 412692 Vorderrad Front wheel Roue avant Ruote anteriori Ruedas delanteras Přední kolo Kolo przednie Voorwiel	ohne Radkappe without wheel cap sans protection de roue senza copriuota sin llanta bez poklice na kolo bez kolpaka zonder hubcap	No. 412693 Radkappe Wheel cap Protection de roue Copriuota Llanta Poklice na kolo Kolpaka Hubcap		
No. 412694 Dekorbogen Decor Décor Decorazione Decoración Dekoratívni Wystrój Decor	ohne Abb. without pic. sans image sin ilustración não ilustrado podobného obrázku bez ilustracji geen illustratie	No. 412695 Kippschutz Tilt prevention Dispositif anti-bascule Antiribaltamento Antivuelco Prevenca năklonu Zapobieganie przechyłom Kantelpreventie		
No. 412696 Vorderachse Front axle Axe avant Asse anteriore Eje delantero Přední náprava Oś przednia Voorste as	ohne Abb. without pic. sans image sin ilustración não ilustrado podobného obrázku bez ilustracji geen illustratie			



DE

1. Montage Lenksäule

Schieben Sie die Lenksäule von unten nach oben durch das Loch in der Karosserie. Stecken Sie das gebogene Ende der Lenksäule in die Aussparung unten an der Karosserie.

2. Montage Lenkrad

Stecken Sie das Lenkrad auf die Lenksäule und sichern Sie es mit der Schraube und der Mutter.

GB

1. Assembling the steering column

Slide the steering column from bottom to top through the hole in the body. Insert the bent end of the steering column into the gap at the bottom of the body. (see image)

2. Assemble the steering wheel

Put the steering wheel on the steering column and secure it with the screw and nut.

FR

1. Montage de la colonne de direction

Appuyez sur la colonne de direction du bas vers le haut à travers le trou dans la carrosserie. Insérez l'extrémité coudée de la colonne de direction dans l'encoche de la carrosserie

2. Montage du volant

Branchez le volant à la colonne de direction et le fixer avec la vis et l'écrou.

IT

1. Montaggio della colonna di sterzo

Spingere la colonna di sterzo dal basso all'alto attraverso il foro nella carrozzeria. Inserire la parte finale piegata della colonna di sterzo nel incavo nella parte inferiore della carrozzeria. (Vedi immagine)

2. Montaggio del volante

Collegare il volante sulla colonna di sterzo e fissarlo con la vite e il dado.



ES

1. Montaje de la columna de dirección

Empuje la columna de dirección de abajo hacia arriba a través del agujero en la carrocería. Insertar la parte final curvado de la columna de dirección en la cavidad en la parte inferior de la carrocería. (Ver imagen)

2. Montaje del volante

Enchufe el volante a la columna de dirección y fijarlo con el tornillo y la tuerca.

CZ

1. Montáž řídící tyče

Prostrčte řídící tyč zespodu nahoru skrz otvor v karosérii. Vložte zahnutý konec řídící tyče do otvoru na spodní části karosérie. (viz ilustrace)

2. Montáž volantu

Put the steering wheel on the steering column and secure it with the screw and nut.

PL

1. Montaż kolumny kierownicy

Przesuń kolumnę kierownicy z dołu do góry przez otwór w nadwoziu. Włóż zagięty koniec kolumny kierownicy do wnęki w dolnej części nadwozia.

2. Montaż kierownicy

Umieść kierownicę na kolumnie kierownicy i zabezpiecz ją śrubą i nakrętką.

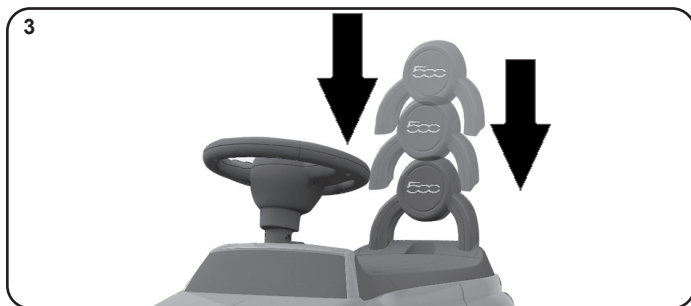
NL

1. Stuurkolom monteren

Steek de stuurkolom vanaf onderkant naar boven door de opening in de carrosserie. Steek het gebogen uiteinde van de stuurkolom in de uitsparing aan de onderkant van de carrosserie.

2. Stuurwiel monteren

Plaats het stuurwiel op de stuurkolom en draai het met de schroef en moer vast.



DE

3. Montage Rückenlehne

Montieren Sie die Rückenlehne wie gezeigt an der oberen, interen Position des Rutschers, bis sie einrastet.

GB

3. Backrest assembly

Insert the backrest into the designated location at the rear upper end of the car.

FR

3. Monter le dossier

Engagez support arrière dans les pièces de réceptions jusqu'à entendre le clic de fixation.

IT

3. Montaggio dello schienale

Montare lo schienale nella posizione prevista finché, si incastra.

ES

3. Montaje del respaldo

Nasadte volant na řídící tyč a zajistěte jej šroubem a maticí.

CZ

3. Montáž zadní opěrky

Vložte zadní opěrku do vyznačeného místa na vrchní část zadní části auta.

PL

3. Montaż oparcia

Założ oparcie na górne, tylne położenie suwaka, tak jak pokazano na rysunku, aż do zablokowania go na miejscu.

NL

3. Rugleuningsamenstel

Monteer de rugleuning naar boven, zoals afgebeeld interne positie van de dia totdat deze op zijn plaats klikt.



4

DE

Einlegen der Batterie

4. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie 2 AA Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polung und schrauben Sie diese fest.

5. Funktionen Lenkrad

5.1 = Sound
5.2 = Hupe

GB

Insert the battery

4. Open the battery compartment cover and insert 2 AA batteries. Adhere to the correct polarity and screw it tight.

5. Functions of the steering wheel

5.1 = Sound
5.2 = Horn

FR

Insertion de la batterie

4. Ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie et insérer 2 piles AA. Faites attention à la polarité. Placez le couvercle dans la batterie et vissez.

5. Fonctions du volant

5.1 = sonore
5.2 = klaxon

IT

Inserimento della batteria

4. Aprire il coperchio del vano batterie e inserire 2 batterie AA. Fare attenzione alla corretta polarità. Posizionare il coperchio e avvitarlo.

5. Funzioni del volante

5.1 = Suono
5.2 = clacson



5

ES

Inserir las baterías

4. Abrir la tapa del compartimiento de la batería y inserir 2 baterías AA. Prestar atención en la polaridad correcta. Posicionar la tapa de la batería y atornillar.

5. Funciones del volante

5.1 = Sonido
5.2 = Claxon

CZ

Vložení baterie

4. Otevřete prostor pro baterie a vložte 2ks baterií typu AA. Zkontrolujte správnou polaritu a pevně dotáhněte kryt.

5. Funkce volantu

5.1 = Zvuk
5.2 = Houkačka

PL

Wkładanie baterii

4. Otwórz pokrywę schowka na baterie i włóż 2 baterie AA. Zwróć uwagę na prawidłową ich polaryzację i dokręć pokrywę.

5. Funkcje kierownicy

5.1 = Dźwięk
5.2 = Klakson

NL

Plaats de batterij

4. Open het deksel van het batterijvak en plaats 2 AA-batterijen. Houd u aan het juiste polariteit en schroef het stevig vast.

5. Functies van het stuur

5.1 = Geluid
5.2 = Hoor

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!
Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open!
Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

es batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir!
Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire!
Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir!
No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte!
Nevhazujte do ohně!
Nedávejte dohromady staré a nové baterie.
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać!
Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii.
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierzać zacisków przyłączeniowych!

NL - Informatie over de batterij:

Laad geen wegwerpbatterij op!
Niet openen!
Gooi niet op het vuur!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk!
Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) batterijen tegelijk!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergię i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de batterijen kosteloos aan de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchio ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sull'apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over recycling

Elektrische apparatuur mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval, maar moet apart worden afgevoerd. De gebruiker moet - indien mogelijk - om de accu, suit te halen en afgeven elektrische apparaten bij stedelijk afvalverzamelingspunt. Als het apparaat de persoonlijke gegevens bevat, dan moet je ze zelf verwijderen.

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Servicecentrum

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní partner

NL - Partner serwisowy

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Bay-Tec

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de

DE

Modellbau-Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH -6460 Altdorf,
Tel. +41 794296225
Fax +41 418700213

info@modellbau-zentral.ch
www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ -162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil. +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

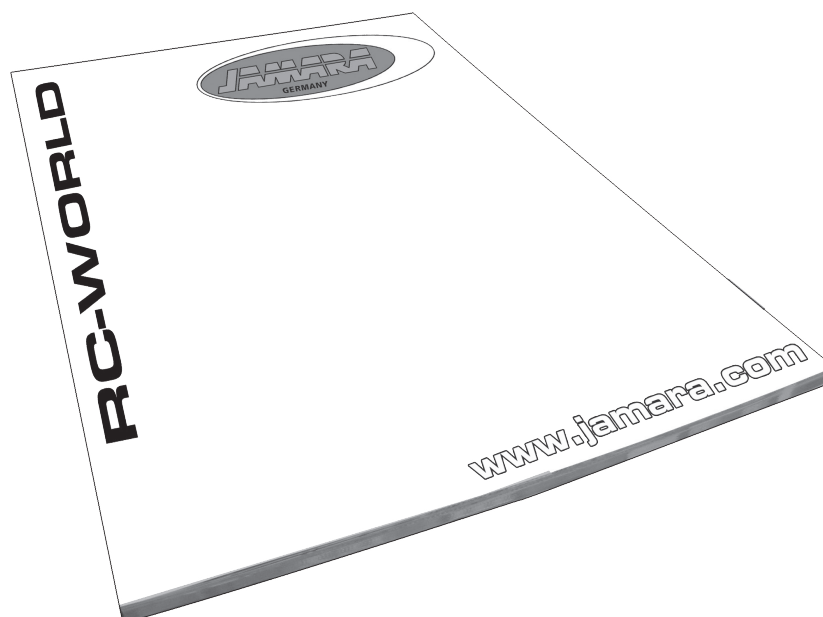
Tel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Gutschein

Coupon



Fordern Sie noch Heute den aktuellen Hauptkatalog mit unserem gesamten Warensortiment an.

Name _____
Vorname _____
Straße _____
Wohnort _____
Telefon _____
E-mail _____

Bitte senden Sie den Katalog für mich an folgenden Fachhändler:

Ihr Fachhändler

Der Katalog wird mit der nächsten Bestellung des Händlers auf Ihren Namen mitgeliefert.

Order the current catalogue with our complete assortment of modelling goods today.

Name _____
First name _____
Street _____
City _____
Phone _____
E-mail _____

Please send the catalogue to the following specialist dealer:

Your dealer

We will include a catalogue for your attention with the next order placed by your dealer.